

XII Congreso Internacional de Investigación y Práctica Profesional en Psicología. XXVII Jornadas de Investigación. XVI Encuentro de Investigadores en Psicología del MERCOSUR. II Encuentro de Investigación de Terapia Ocupacional. II Encuentro de Musicoterapia. Facultad de Psicología - Universidad de Buenos Aires, Buenos Aires, 2020.

Características transculturales del estatus laboral en pacientes con esclerosis múltiple. Adaptación Argentina de la Escala de Monitoreo Vocacional Buffalo (BVMS).

Vanotti, Sandra Ines y Diven Argüello, Camila Soledad.

Cita:

Vanotti, Sandra Ines y Diven Argüello, Camila Soledad (2020). *Características transculturales del estatus laboral en pacientes con esclerosis múltiple. Adaptación Argentina de la Escala de Monitoreo Vocacional Buffalo (BVMS). XII Congreso Internacional de Investigación y Práctica Profesional en Psicología. XXVII Jornadas de Investigación. XVI Encuentro de Investigadores en Psicología del MERCOSUR. II Encuentro de Investigación de Terapia Ocupacional. II Encuentro de Musicoterapia. Facultad de Psicología - Universidad de Buenos Aires, Buenos Aires.*

Dirección estable: <https://www.aacademica.org/000-007/64>

ARK: <https://n2t.net/ark:/13683/etdS/bod>

Acta Académica es un proyecto académico sin fines de lucro enmarcado en la iniciativa de acceso abierto. Acta Académica fue creado para facilitar a investigadores de todo el mundo el compartir su producción académica. Para crear un perfil gratuitamente o acceder a otros trabajos visite: <https://www.aacademica.org>.

CARACTERÍSTICAS TRANSCULTURALES DEL ESTATUS LABORAL EN PACIENTES CON ESCLEROSIS MÚLTIPLE. ADAPTACIÓN ARGENTINA DE LA ESCALA DE MONITOREO VOCACIONAL BUFFALO (BVMS)

Vanotti, Sandra Ines; Diven Argüello, Camila Soledad
Universidad de Buenos Aires. Facultad de Psicología. Buenos Aires, Argentina.

RESUMEN

Introducción: La Esclerosis Múltiple (EM) tiene un efecto negativo en el estatus laboral de los pacientes. Es posible que no solo pierdan sus empleos, sino que también enfrenten irregularidades en su estado laboral. **Objetivo:** traducir y adaptar la Escala BVMS a la población argentina de pacientes con EM y analizar las características demográficas, clínicas y cognitivas. **Métodos:** se reclutaron 140 pacientes. La adaptación lingüística y conceptual se realizó de acuerdo con los requisitos de la Comisión Internacional de Pruebas. El rendimiento de los pacientes empleados y desempleados se comparó utilizando variables demográficas, clínicas y cognitivas para evaluar la validez del criterio externo. Se utilizaron los siguientes análisis estadístico: ANOVA de varianza simple y el análisis post hoc de comparaciones múltiples usando la Prueba de Tukey. **Instrumentos:** BVMS, Escala de estado de discapacidad expandida, Batería neuropsicológica BICAMS y Inventario de depresión de Beck II. **Resultados:** La BVMS se adaptó y tradujo con éxito al español. Los resultados más importantes fueron la introducción de la “actividad laboral principal” para los trabajadores independientes. Los pacientes empleados muestran mayor educación y mejor rendimiento en la atención y en la memoria visual. **Conclusión:** Una encuesta adaptada contribuirá a una mejor comprensión del estatus laboral.

Palabras clave

Adaptación - Estatus laboral - Deterioro cognitivo - Esclerosis múltiple

ABSTRACT

CROSS-CULTURAL CHARACTERISTICS OF EMPLOYMENT STATUS IN PATIENTS WITH MULTIPLE SCLEROSIS. ARGENTINE ADAPTATION OF THE BUFFALO VOCATIONAL MONITORING SCALE (BVMS)
Introduction: Multiple Sclerosis (MS) has a negative effect on the employment status of patients. They may not only lose their jobs, but also face irregularities in their employment status. **Objective:** to translate and adapt the BVMS Scale to the Argentine population of patients with MS and to analyze demographic, clinical, and cognitive characteristics. **Methods:** 140 patients

were recruited. The linguistic and conceptual adaptation was carried out in accordance with the requirements of the International Testing Commission. The performance of employed and unemployed patients was compared using demographic, clinical, and cognitive variables to assess the validity of the external criterion. The following statistical analyzes were used: ANOVA of simple variance and post hoc analysis of multiple comparisons using the Tukey test. **Instruments:** BVMS, Expanded Disability Status Scale, BICAMS Neuropsychological Battery and Beck II Depression Inventory. **Results:** The BVMS was successfully adapted and translated into Spanish. The most important results were the introduction of the “main job activity” for self-employed workers. The employed patients show more education and better performance in attention and visual memory. **Conclusion:** An adapted survey will contribute to a better understanding of employment status.

Keywords

Adaptation - Employment status - Cognitive impairment - Multiple sclerosis

BIBLIOGRAFÍA

- Benedict, R.H., Rodgers, J.D., Emmert, N., et al. Negative work events and accommodations in employed multiple sclerosis patients. *Mult Scler J.* 2014;20(1):116-119.
- Kalb, R., Beier, M., Benedict, R.H., et al. Recommendations for cognitive screening and management in multiple sclerosis care. *Mult Scler J.* 2018;24(13):1665-1680.
- Vanotti, S., Caceres, F.J. Cognitive and neuropsychiatric disorders among MS patients from Latin America. *Mult Scler J Exp Transl Clin.* 2017;3(3):1-11.
- Vanotti, S., Smerbeck, A., Benedict, R.H.B., et al. A new assessment tool for patients with multiple sclerosis from Spanish-speaking countries: validation of the Brief International Cognitive Assessment for MS (BICAMS) in Argentina. *Clin Neuropsychol.* 2016;30(7):1023-1031.